

SECTION D'HYGIÈNE DU SECRÉTARIAT DE LA SOCIÉTÉ DES NATIONS  
HEALTH SECTION OF THE SECRETARIAT OF THE LEAGUE OF NATIONS

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE  
WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

7<sup>me</sup> année, N° 48. — 7th Year, No. 48.

Genève, le 1<sup>er</sup> décembre 1932.

Geneva, December 1st, 1932.

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 212.

Renseignements reçus du 24 au 30 novembre 1932.

Information received from November 24th to 30th, 1932.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.  
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.  
Bureau régional du Conseil sanitaire maritime et quarantenaire d'Égypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1<sup>er</sup> et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

**Afrique.** — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: Guinée: *fièvre jaune* — 3 cas mortels à Kouroussa les 18, 22 et 25 novembre, respectivement. Le premier cas est Caucasic, les second et troisième sont Européens. Kouroussa, chef-lieu de cercle, également port fluvial sur le Niger, sis à 588 km. de Conakry, relié à ce port par chemin de fer.

**Océanie.** — PHILIPPINES (ILES): *choléra* — au cours de la semaine finissant le 26 novembre, 16 cas et 7 décès à Villareal, province de Samar.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1<sup>er</sup> et 2).

**Afrique.** — UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: *peste* — au cours de la quinzaine du 13 au 26 novembre, 3 cas à l'intérieur du territoire (le dernier cas de peste dans l'Union de l'Afrique du Sud remontait à la quinzaine du 21 août au 3 septembre 1932).

**Asie.** — INDE BRITANNIQUE: Pendjab: *choléra* — 1 cas au cours de la semaine du 6 au 12 novembre (les derniers cas de choléra au Pendjab remontaient à la semaine du 9 au 15 octobre 1932).

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.  
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.  
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

**Africa.** — FRENCH WEST AFRICA: Guinea: *yellow fever* — 3 fatal cases at Kouroussa on November 18th, 22nd and 25th, respectively. The first case was a Caucasian, the second and third Europeans. Kouroussa, chief town of the district and also a port on the Niger river, is situated at 368 miles from Conakry and is connected with this port by railway.

**Oceania.** — PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — 16 cases and 7 deaths at Villareal, Samar province, during the week ended November 26th.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN REPORTED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

**Africa.** — UNION OF SOUTH AFRICA: *plague* — 3 cases inland during the fortnight November 13th to 26th (the last case of plague in the Union of South Africa occurred during the fortnight August 21st to September 3rd, 1932).

**Asia.** — BRITISH INDIA: Punjab: *cholera* — 1 case during the week November 6th to 12th (the last cases of cholera in Punjab occurred during the week October 9th to 15th, 1932).

Provinces: du 13 au 19 novembre, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Muzaffarpur (Bihar), Yamethin, Magwe, Southern Shan States (Birmanie), Mandla (Provinces Centrales); *choléra* — Sholapur (Bombay), Patna, Gaya, Santal Parganas (Bihar), Nowgong (Assam), Lahore (Pendjab); *variolo* — Monghyr (Bihar), Bassein, Myaungmya, Mandalay (Birmanie), Chanda (Berar), Ambala (Pendjab), Kohal (Province Frontière Nord-Ouest).

### III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

*Afrique*. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: Soudan: *fièvre jaune* — le 21 novembre, un nouveau cas mortel (européen) à Kayes.

ALGÉRIE: *variolo* — du 13 au 19 novembre, 1 cas à Kroubs (département de Constantine) (6-12 novembre, 1 cas à Alger).

BASSOUTOLAND: *typhus exanthématique* — du 28 août au 3 septembre, 3 cas.

CONGO BELGE: du 9 au 22 octobre, *variolo major* — 1 cas dans la province de l'Equateur; *variolo minor* — 127 cas, ainsi répartis par provinces: Congo-Kasai, 28 cas; Equateur, 7 cas; Province orientale, 19 cas; Katanga, 69 cas; Territoires du Ruanda-Urundi, 4 cas.

EGYPTE: Ports: Alexandrie, *variolo* — du 20 au 26 novembre, 15 cas et 3 décès (13-19 novembre, 8 cas et 4 décès). Le Caire, *variolo* — du 13 au 19 novembre, 1 cas (5-11 novembre, 1 cas).

Provinces: du 5 au 11 novembre, *typhus exanthématique* — 3 cas, dont 1 dans la province de Beheira et 2 dans celle de Dakahliéh.

KÉNYA: *peste* — du 1<sup>er</sup> au 31 octobre, 7 cas, dont 2 dans le Kikuyu et 5 dans le Nyanza (1<sup>er</sup>-30 septembre, Kénya, 15 cas).

NIGÉRIA: *variolo* — du 9 au 15 octobre, 58 cas et 1 décès, dont 2 cas à Calabar.

NYASSALAND: *variolo* — du 11 au 17 octobre, 29 cas et 2 décès. En outre, du 1<sup>er</sup> au 30 septembre, 292 cas et 29 décès.

OUGANDA: du 1<sup>er</sup> au 31 octobre, *peste* — 130 cas et 129 décès, dont 90 cas et 87 décès dans la province de Buganda, 12 cas et 14 décès dans la province de l'Est, 28 cas mortels dans la province de l'Ouest (1<sup>er</sup>-30 septembre, Ouganda, 91 cas et 80 décès). *Typhus exanthématique* — 60 cas et 4 décès dans la province de l'Ouest (1<sup>er</sup>-30 septembre, 47 cas et 2 décès).

SIERRA-LEONE: *variolo* — du 2 au 15 octobre, 1 cas.

SOUDAN: *variolo* — du 20 au 26 novembre, 5 cas. Les ports sont indemnes.

SUD-OUEST AFRICAÏN (Territoire sous mandat): Ovamboland: *peste* — à la date du 29 octobre, 20 nouveaux cas et 5 décès ont été signalés, soit un total de 204 cas et 47 décès depuis le début de l'épidémie.

TANGANYIKA: *variolo* — du 16 au 22 octobre, 10 cas.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD: du 13 au 26 novembre, *typhus exanthématique* — 15 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas; *variolo* — 2 districts de l'intérieur accusent de nouveaux cas.

Provinces: November 13th to 19th, districts reported as newly infected: *plague* — Muzaffarpur (Bihar), Yamethin, Magwe, Southern Shan States (Burma), Mandla (Central Provinces); *cholera* — Sholapur (Bombay), Patna, Gaya, Santal Parganas (Bihar), Nowgong (Assam), Lahore (Punjab); *smallpox* — Monghyr (Bihar), Bassein, Myaungmya, Mandalay (Burma), Chanda (Berar), Ambala (Punjab), Kohal (North-West Frontier Province).

### III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

*Africa*. — FRENCH WEST AFRICA: Sudan: *yellow fever* — one new fatal case (European) at Kayes on November 21st.

ALGERIA: *smallpox* — November 13th to 19th, 1 case at Kroubs (department of Constantine) (November 6th to 12th, 1 case at Algiers).

BASUTOLAND: *typhus* — August 28th to September 3rd, 3 cases.

BELGIAN CONGO: October 9th to 22nd, *variolo major* — 1 case in the Equator province; *variolo minor* — 127 cases, distributed by provinces as follows: Congo-Kasai, 28 cases; Equator, 7 cases; Eastern province, 19 cases; Katanga, 69 cases; Ruanda-Urundi Territories, 4 cases.

EGYPT: Ports: Alexandria, *smallpox* — November 20th to 26th, 15 cases and 3 deaths (November 13th to 19th, 8 cases and 4 deaths); Cairo, *smallpox* — November 13th to 19th, 1 case (November 5th to 11th, 1 case).

Provinces: November 5th to 11th, *typhus* — 3 cases, 1 of which occurred in Beheira province and 2 in Daqahliya province.

KENYA: *plague* — October 1st to 31st, 7 cases, including 2 in the Kikuyu and 5 in the Nyanza (September 1st to 30th, Kenya, 15 cases).

NIGERIA: *smallpox* — October 9th to 15th, 58 cases and 1 death, including 2 cases at Calabar.

NYASSALAND: *smallpox* — October 11th to 17th, 29 cases and 2 deaths. In addition, between September 1st and 30th, 292 cases and 29 deaths.

UGANDA: October 1st to 31st, *plague* — 130 cases and 129 deaths, including 90 cases and 87 deaths in the Buganda province, 12 cases and 14 deaths in the Eastern province, 28 fatal cases in the Western province (September 1st to 30th, Uganda, 91 cases and 80 deaths). *Typhus* — 60 cases and 4 deaths in the Western province (September 1st to 30th, 47 cases and 2 deaths).

SIERRA LEONE: *smallpox* — October 2nd to 15th, 1 case.

SOUDAN: *smallpox* — November 20th to 26th, 5 cases. The ports are free from infection.

SOUTH WEST AFRICA (Mandated Territory): Ovamboland: *plague* — on October 29th, 20 new cases and 5 deaths were reported, making a total of 204 cases and 47 deaths since the beginning of the epidemic.

TANGANYIKA: *smallpox* — October 16th to 22nd, 10 cases.

UNION OF SOUTH AFRICA: November 13th to 26th, *typhus* — new cases are reported in 15 inland districts; *smallpox* — new cases are reported in 2 inland districts.

**Amérique.** — ETATS-UNIS: *typhus exanthématique* — du 23 au 29 octobre, 25 cas, ainsi répartis par Etats: Virginie, 3 cas; Caroline du Nord, 1 cas; Caroline du Sud, 2 cas; Géorgie, 5 cas; Floride, 1 cas; Alabama, 6 cas; Louisiane, 2 cas; Texas, 5 cas.

*Variolo* — du 13 au 19 novembre, 144 cas dans 47 Etats et le district de Columbia (6-12 novembre, 81 cas).

**Asie.** — CEYLON: *peste* — du 20 au 26 novembre, 1 cas et 2 décès à Colombo (13-19 novembre, 2 cas et 2 décès).

CHINE: *variolo* — du 20 au 26 novembre, Canton, 15 cas et 1 décès (13-19 novembre, 14 cas et 1 décès).

ETATS DU LEVANT SOUS MANDAT FRANÇAIS: République libanaise: Beyrouth, *peste* — du 20 au 26 novembre, 6 cas (13-19 novembre, 5 cas). Etat de Syrie: *variolo* — du 13 au 19 novembre, 17 cas, après correction (6-12 novembre, 4 cas).

INDE BRITANNIQUE: Ports:

|           | Semaines       | 30.X-5.XI |    | 6-12.XI |    | 13-19.XI |    | Weeks           |           |
|-----------|----------------|-----------|----|---------|----|----------|----|-----------------|-----------|
|           |                | C.        | D. | C.      | D. | C.       | D. |                 |           |
| Bombay    | <i>choléra</i> | —         | —  | 1       | 1  | 0        | 0  | <i>cholera</i>  | Bombay    |
|           | <i>variolo</i> | 8         | 5  | 12      | 3  | 10       | 3  | <i>smallpox</i> |           |
| Cochin    | <i>variolo</i> | 1         | 0  | 0       | 0  | 0        | 0  | <i>smallpox</i> | Cochin    |
| Tuticorin | <i>variolo</i> | —         | —  | 3       | 1  | 8        | 2  | <i>smallpox</i> | Tuticorin |
| Négapatam | <i>variolo</i> | 1         | 0  | 0       | 1  | 2        | 1  | <i>smallpox</i> | Négapatam |
| Madras    | <i>variolo</i> | 45        | 12 | 38      | 13 | 24       | 4  | <i>smallpox</i> | Madras    |
| Calcutta  | <i>choléra</i> | 24        | 10 | 28      | 3  | 15       | 6  | <i>cholera</i>  | Calcutta  |
|           | <i>variolo</i> | 9         | 6  | 10      | 5  | 19       | 8  | <i>smallpox</i> |           |
| Bassein   | <i>peste</i>   | 1         | 1  | 0       | 0  | 0        | 0  | <i>plague</i>   | Bassein   |
| Rangoun   | <i>peste</i>   | —         | —  | 1       | 0  | 1        | 0  | <i>plague</i>   | Rangoon   |
|           | <i>variolo</i> | 1         | 0  | 1       | 0  | 1        | 0  | <i>smallpox</i> |           |

**America.** — UNITED STATES: *typhus* — October 23rd to 29th, 25 cases, distributed by States as follows: Virginia, 3 cases; North Carolina, 1 case; South Carolina, 2 cases; Georgia, 5 cases; Florida, 1 case; Alabama, 6 cases; Louisiana, 2 cases; Texas, 5 cases.

*Smallpox* — November 13th to 19th, 144 cases in 47 States and the district of Columbia (November 6th to 12th, 81 cases).

**Asia.** — CEYLON: *plague* — November 20th to 26th, 1 case and 2 deaths at Colombo (November 13th to 19th, 2 cases and 2 deaths).

CHINA: *smallpox* — November 20th to 26th, Canton, 15 cases and 1 death (November 13th to 19th, 14 cases and 1 death).

STATES IN THE LEVANT UNDER FRENCH MANDATE: Lebanon Republic: Beirut, *plague* — November 20th to 26th, 6 cases (November 13th to 19th, 5 cases). State of Syria: *smallpox* — November 13th to 19th, 17 cases, after rectification (November 6th to 12th, 4 cases).

BRITISH INDIA: Ports:

Provinces: du 13 au 19 novembre, districts où est signalée une extension de: *peste* — Bijapur (Bombay), Hoshangabad (Provinces Centrales); *choléra* — Midnapur, Khulna (Bengale), Cuttack (Orissa), Balaghat (Provinces Centrales), Chanda (Béar); *variolo* — Northern Shan States (Birmanie).

Provinces: November 13th to 19th, districts where an extension is reported: *plague* — Bijapur (Bombay), Hoshangabad (Central Provinces); *cholera* — Midnapur, Khulna (Bengal), Cuttack (Orissa), Balaghat (Central Provinces), Chanda (Berar); *smallpox* — Northern Shan States (Burma).

|                               | Semaines       | 30.X-5.XI |     | 6-12.XI |     | 13-19.XI |     | Weeks           |                              |
|-------------------------------|----------------|-----------|-----|---------|-----|----------|-----|-----------------|------------------------------|
|                               |                | C.        | D.  | C.      | D.  | C.       | D.  |                 |                              |
| Assam                         | <i>choléra</i> | 14        | 15  | 15      | 10  | 30       | 15  | <i>cholera</i>  | Assam                        |
|                               | <i>variolo</i> | 21        | 7   | 0       | 5   | 9        | 3   | <i>smallpox</i> |                              |
| Présidence de Bombay          | <i>peste</i>   | 983       | 565 | 769     | 445 | 809      | 542 | <i>plague</i>   | Bombay Presidency            |
|                               | <i>choléra</i> | 129       | 49  | 137     | 85  | 175      | 111 | <i>cholera</i>  |                              |
|                               | <i>variolo</i> | 71        | 11  | 78      | 5   | 70       | 8   | <i>smallpox</i> |                              |
| Birmanie                      | <i>peste</i>   | 3         | 2   | 3       | 0   | 7        | 3   | <i>plague</i>   | Burma                        |
|                               | <i>choléra</i> | —         | —   | 1       | 0   | 3        | 1   | <i>cholera</i>  |                              |
|                               | <i>variolo</i> | 44        | 4   | 17      | 3   | 128      | 37  | <i>smallpox</i> |                              |
| Provinces Centrales et Béar   | <i>peste</i>   | 193       | 22  | 105     | 12  | 94       | 8   | <i>plague</i>   | Central Provinces and Berar  |
|                               | <i>choléra</i> | 75        | 19  | 13      | 10  | 18       | 8   | <i>cholera</i>  |                              |
|                               | <i>variolo</i> | 20        | 1   | 3       | 1   | 1        | 0   | <i>smallpox</i> |                              |
| Présidence de Madras          | <i>peste</i>   | 8         | 1   | 20      | 9   | 3        | 0   | <i>plague</i>   | Madras Presidency            |
|                               | <i>variolo</i> | 120       | 30  | 89      | 26  | 47       | 12  | <i>smallpox</i> |                              |
| Province Frontière Nord-Ouest | <i>variolo</i> | 45        | 27  | 54*     | 3   | 70       | 20  | <i>smallpox</i> | North-West Frontier Province |

|         | Semaines       | 23-29.X |    | 30.X-5.XI |    | 6-12.XI |    | Weeks           |        |
|---------|----------------|---------|----|-----------|----|---------|----|-----------------|--------|
|         |                | C.      | D. | C.        | D. | C.      | D. |                 |        |
| Pendjab | <i>peste</i>   | 9       | 10 | 3         | 1  | 3       | 1  | <i>plague</i>   | Punjab |
|         | <i>variolo</i> | 82      | 18 | 142       | 45 | 150     | 44 | <i>smallpox</i> |        |

\* Chiffre rectifié. — Corrected figure.

IRAQ: *peste* — du 20 au 26 novembre, Bagdad, 1 cas (6-19 novembre, néant; 30 octobre-5 novembre, 2 cas). *Variole* — du 20 au 26 novembre, Bagdad, 12 cas et 4 décès (13-19 novembre, 14 cas et 5 décès); Bassora, 22 cas et 17 décès (13-19 novembre, 27 cas et 17 décès).

Europe. — BELGIQUE: *varirole* — du 6 au 12 novembre, 2 cas à Nodebais (Brabant).

ESPAGNE: du 6 au 12 novembre, *varirole* — 1 cas dans la province de Valence; *varioloïde* — 7 cas, ainsi répartis par provinces: Ciudad Real, 1 cas; Huelva, 2 cas; Badajoz, 3 cas; Madrid, 1 cas.

GRANDE-BRETAGNE (ANGLETERRE ET PAYS DE GALLES): *varirole* — du 13 au 19 novembre, 16 cas, dont 15 dans le comté de Londres. Les districts sanitaires des ports sont indemnes (6-12 novembre, 23 cas, dont 21 dans le comté de Londres et 1 cas dans le district sanitaire du port de Londres).

GRÈCE: *typhus exanthématique* — du 16 au 31 octobre, 1 cas à Athènes.

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 14 au 20 novembre, 1 cas à Siauliai.

POLOGNE: *typhus exanthématique* — du 13 au 19 novembre, 13 cas et 2 décès.

PORTUGAL: du 1<sup>er</sup> au 30 septembre, *typhus exanthématique* — 1 cas (1<sup>er</sup>-31 août, 1 cas et 1 décès); *varirole* — 260 cas et 34 décès, dont 8 cas et 1 décès à Lisbonne (1<sup>er</sup>-31 août, 432 cas et 52 décès, dont 15 cas et 1 décès à Lisbonne).

Océanie. — PHILIPPINE (ILES): *choléra* — au cours de la semaine finissant le 26 novembre, 5 cas et 4 décès à Catbalogan; 14 cas et 15 décès à Wright (province de Samar).

#### IV. — PESTE DES RONGEURS.

Asie. — INDE BRITANNIQUE: du 13 au 19 novembre, Bombay, 3 rats *pesteux* (6-12 novembre, 4 rats *pesteux*).

#### V. — INFORMATIONS DIVERSES.

Asie. — ADEN: au cours de la semaine du 13 au 19 novembre, 1 cas *importé* de *varirole*.

Navigation. — 1<sup>o</sup> Le 17 novembre, 1 cas de *varirole* a été signalé à l'arrivée du navire pétrolier anglais *British Splendour* à Gibraltar. Le navire provenait d'Abadan.

2<sup>o</sup> Un cas mortel de *varirole hémorragique* a été signalé le 11 novembre à bord du steamer *Jervis Bay* entre Port-Saïd et Southampton. Le malade est décédé le 16 novembre et a été immergé. Le navire est arrivé le 20 novembre à Southampton.

IRAQ: *plague* — November 20th to 26th, Bagdad, 1 case (November 6th to 19th, nil; October 30th to November 5th, 2 cases). *Smallpox* — November 20th to 26th, Bagdad, 12 cases and 4 deaths (November 13th to 19th, 14 cases and 5 deaths); Basrah, 22 cases and 17 deaths (November 13th to 19th, 27 cases and 17 deaths).

Europe. — BELGIUM: *smallpox* — November 6th to 12th, 2 cases at Nodebais (Brabant).

SPAIN: November 6th to 12th, *smallpox* — 1 case in the province of Valencia; *varioloïde* — 7 cases, distributed by provinces as follows: Ciudad Real, 1 case; Huelva, 2 cases; Badajoz, 3 cases; Madrid, 1 case.

GREAT BRITAIN (ENGLAND AND WALES): *smallpox* — November 13th to 19th, 16 cases, including 15 in the County of London. The port sanitary districts are free from infection (November 6th to 12th, 23 cases, including 21 in the County of London and 1 in the port sanitary district of London).

GREECE: *typhus* — October 16th to 31st, 1 case at Athens.

LITHUANIA: *typhus* — November 14th to 20th, 1 case at Siauliai.

POLAND: *typhus* — November 13th to 19th, 13 cases and 2 deaths.

PORTUGAL: September 1st to 30th, *typhus* — 1 case (August 1st to 31st, 1 case and 1 death); *smallpox* — 260 cases and 34 deaths, including 8 cases and 1 death at Lisbon (August 1st to 31st, 432 cases and 52 deaths, including 15 cases and 1 death at Lisbon).

Oceania. — PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — during the week ended November 26th, 5 cases and 4 deaths at Catbalogan; 14 cases and 15 deaths at Wright (Samar province).

#### IV. — RODENT PLAGUE.

Asia. — BRITISH INDIA: November 13th to 19th, Bombay, 3 *plague-infected rats* (November 6th to 12th, 4 *plague-infected rats*).

#### V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Asia. — ADEN: 1 *imported* case of *smallpox* was reported during the week November 13th to 19th.

Shipping. — (1) On November 17th, a *smallpox* case was notified on board the English oil-tanker *British Splendour* on its arrival at Gibraltar. The ship came from Abadan.

(2) A fatal case of *hæmorrhagic smallpox* was reported on November 11th on board the steamer *Jervis Bay* between Port Said and Southampton. The patient died on November 16th and was buried at sea. The ship arrived at Southampton on November 20th.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(31 octobre-30 novembre 1932) — (October 31st to November 30th, 1932.)

| <i>Peste<br/>Plague</i>  | <i>Choléra<br/>Cholera</i>                                       | <i>Fièvre jaune<br/>Yellow Fever</i>                  | <i>Typhus exanth.<br/>Typhus</i>  | <i>Variole<br/>Smallpox</i>   |
|--|--|---|-----------------------------------|---|
| <b>Afrique</b>   | <b>Afrique</b>   | <b>Afrique</b><br>Kouroussa (Guinée française) 25.XI. | <b>Afrique</b><br>Port-Saïd 2.XI. | <b>Afrique</b><br>Alexandrie 26.XI.<br>Alger 12.XI.<br>Le Caire 19.XI.  |
| <b>Amérique</b>  | <b>Amérique</b>  | <b>Amérique</b>                                       | <b>Amérique</b>                   | <b>Amérique</b>   |
| <b>Asie</b><br>Bagdad 26.XI.<br>Bassein 5.XI.<br>Beyrouth 26.XI.<br>Colombo 26.XI.<br>Rangoun 19.XI. | <b>Asie</b><br>Bombay 12.XI.<br>*Calcutta 19.XI.                 | <b>Asie</b>   | <b>Asie</b>                       | <b>Asie</b><br>Bagdad 26.XI.<br>Bassora 26.XI.<br>Bombay 19.XI.<br>*Calcutta 19.XI.<br>Canton 26.XI.<br>Cochin 5.XI.<br>Madras 19.XI.<br>Mossoul 5.XI.<br>Négapatam 19.XI.<br>Pondichéry 19.XI.<br>Rangoon 19.XI.<br>Saïgon-Cholon 12.XI.<br>Tuticorin 19.XI. |
| <b>Europe</b>  | <b>Europe</b>  | <b>Europe</b>   | <b>Europe</b>                     | <b>Europe</b><br>**Badalona (Espagne) 5.XI.<br>Londres 12.XI.   |
| <b>Océanie</b>   | <b>Océanie</b><br>Iles Philippines:<br>Catbalogan (Samar) 26.XI. | <b>Océanie</b>  | <b>Océanie</b>                    | <b>Océanie</b><br><br>*Déclaré infecté sous forme épidémique depuis le 31 mars 1932. — Declared infected in epidemic form since March 31st, 1932.<br><br>** Varioloïde — Varioloid.   |

Paris, le 30 novembre 1932.

Le Directeur de l'Office international  
d'Hygiène publique:  
(Signé) Dr Georges ABT.

**SITUATION ÉPIDÉMIOLOGIQUE.**

**RÉSUMÉ DES RENSEIGNEMENTS REÇUS PAR LA SECTION D'HYGIÈNE  
AU COURS DE LA SEMAINE.**

**EPIDEMIOLOGICAL SITUATION.**

**SUMMARY OF INFORMATION RECEIVED BY THE HEALTH SECTION  
DURING THE WEEK.**

**PESTE.**

**Afrique : KÉNIA.** — Cinq cas de peste ont été signalés dans la province de Nyanza et 2 cas dans celle de Kikuyu entre le 1<sup>er</sup> et le 31 octobre. Le nombre des cas enregistrés au cours des dix premiers mois de l'année est de 295, contre 1.859 cas pendant la période correspondante de 1931 et 855 cas pendant celle de 1930. La répartition des cas déclarés chaque mois dans les diverses provinces a été comme suit :

**PLAGUE.**

**Africa : KENYA.** — Five plague cases were notified in Nyanza Province and 2 cases in Kikuyu Province between October 1st and 31st. The number of cases recorded during the first ten months of the year amounted to 295, as compared with 1,859 cases during the corresponding period of 1931 and 855 cases for the same period of 1930. The distribution of the cases reported monthly in the various provinces is as follows :

CAS DE PESTE DÉCLARÉS AU KÉNIA EN 1931 ET 1932.

PLAGUE CASES REPORTED IN KENYA IN 1931 AND 1932.



| Mois<br>Months | Provinces : |              |            |                |          | Total        |
|----------------|-------------|--------------|------------|----------------|----------|--------------|
|                | Ukamba      | Nyanza       | Kikuyu     | Rift<br>Valley | Naiwasha |              |
| 1931           |             |              |            |                |          |              |
| I              | 1           | 3            | 79         | 5              | —        | 88           |
| II             | 1           | —            | 20         | —              | —        | 21           |
| III            | —           | —            | 7          | 3              | 1        | 11           |
| IV             | —           | 329          | 11         | 1              | —        | 341          |
| V              | —           | 203          | 39         | 1              | 2        | 245          |
| VI             | 3           | 682          | 32         | 3              | —        | 720          |
| VII            | —           | 200          | 70         | 5              | —        | 275          |
| VIII           | —           | 28           | 28         | 1              | —        | 57           |
| IX             | —           | 29           | 5          | —              | —        | 34           |
| X              | —           | 38           | 28         | 1              | —        | 67           |
| XI             | —           | 26           | 22         | —              | —        | 48           |
| XII            | —           | 23           | 14         | —              | —        | 37           |
| <b>Total</b>   | <b>5</b>    | <b>1.561</b> | <b>355</b> | <b>20</b>      | <b>3</b> | <b>1.944</b> |
| 1932           |             |              |            |                |          |              |
| I              | —           | 5            | 34         | —              | —        | 39           |
| II             | —           | 7            | 35         | —              | —        | 42           |
| III            | —           | —            | 20         | —              | —        | 20           |
| IV             | —           | 3            | 15         | —              | —        | 18           |
| V              | —           | 2            | 18         | —              | —        | 20           |
| VI             | —           | 3            | 36         | —              | —        | 39           |
| VII            | —           | 6            | 59         | —              | —        | 65           |
| VIII           | —           | 2            | 28         | —              | —        | 30           |
| IX             | —           | 9            | 6          | —              | —        | 15           |
| X              | —           | 5            | 2          | —              | —        | 7            |

**UGANDA.** — Au cours du mois d'octobre, le nombre des cas de peste a passé de 34 avec 32 décès à 90 avec 87 décès dans la province de Buganda. Pendant ce même mois, 12 cas nouveaux ainsi que 14 décès ont été signalés dans la Province orientale et 28 cas mortels dans la Province occidentale, qui avait été jusqu'alors indemne de la maladie. Malgré l'augmentation du nombre des cas dans la province de Buganda, la situation a été particulièrement favorable dans le protectorat pendant les dix premiers mois de l'année: 632 cas y ont été enregistrés du 1<sup>er</sup> janvier au 31 octobre 1932, contre 2.042 cas pendant la période correspondante de 1931.

**UGANDA.** — During the month of October, the number of plague cases increased from 34 with 32 deaths to 90 with 87 deaths in Buganda Province. During the same month, 12 fresh cases, together with 14 deaths, were notified in the Eastern Province and 28 fatal cases in the Western Province, which had until then been free from the disease. In spite of the increase in the number of cases in Buganda Province, the situation has been particularly good in the Protectorate as a whole during the first ten months of the year: 632 cases were recorded there from January 1st to October 31st, 1932, as compared with 2,042 cases during the corresponding period of 1931.

*Note.* — Les ports sont indiqués en italique. — Ports are shown in italics.

SUD-OUEST AFRICAÏN. — Le Bulletin du Département de la Santé publique de l'Union de l'Afrique du Sud pour la semaine finissant le 29 octobre, signale 20 cas de peste avec 5 décès, qui se sont produits dans l'Ovamboland depuis le 1<sup>er</sup> octobre, ce qui porte le total des cas déclarés depuis le début de l'épidémie à 204 avec 47 décès. Aucun cas nouveau n'a été enregistré à Okualuthi (à l'ouest de Ongandjera\*), mais 3 cas se sont produits à Ukuambi, une région située à 90 km. à l'ouest d'Onayena où la présence de la peste n'avait pas été signalée auparavant\*.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD. — Au cours de la quinzaine finissant le 26 novembre, 3 cas de peste ont été déclarés dans des districts de l'intérieur.

SOUTH WEST AFRICA. — The Bulletin of the Department of Public Health of the Union of South Africa for the week ended October 29th notifies 20 plague cases with 5 deaths, all of which have occurred in Ovamboland since October 1st. This brings the total number of cases reported since the beginning of the epidemic to 204, with 47 deaths. No further cases have been recorded at Okualuthi (to the west of Ongandjera\*), but 3 cases have occurred at Ukuambi, a district about 50 miles west of Onayena not known to have been infected hitherto.\*

UNION OF SOUTH AFRICA. — During the fortnight ended November 26th, 3 plague cases were reported in inland districts.

Asie :

Asia :

CAS DE PESTE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 18 SEPTEMBRE AU 26 NOVEMBRE 1932.

PLAGUE CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM SEPTEMBER 18TH TO NOVEMBER 26TH, 1932.

| Ville         | Semaine se terminant le: — Week ended: |     |     |      |      |      |      |       |       |       | Town |               |
|---------------|--|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|------|---------------|
|               | 24.IX                                  | 1.X | 8.X | 15.X | 22.X | 29.X | 5.XI | 12.XI | 19.XI | 26.XI |      | Index**       |
| Beyrouth      | 1                                      | 2   | 1   | 0    | 1    | 4    | 2    | 2     | 5     | 6     | 0    | Beirut        |
| Bombay        | 0                                      | 0   | 0   | 1    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0*   | Bombay        |
| Colombo       | 3                                      | 0   | 0   | 2    | 2    | 4    | 1    | 2     | 2     | 1     | 1    | Colombo       |
| Bassein       | 0                                      | 1   | 0   | 0    | 0    | 0    | 1    | 0     | 0     | 0     | 1*   | Bassein       |
| Rangoun       | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 0    | 0    | 0    | 1     | 1     | 0     | 1*   | Rangoon       |
| Saïgon-Cholon | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 1    | 0    | 0    | 0     | 0     | 1     | 0    | Saïgon-Cholon |
| Semarang      | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 0    | 1§   | 0    | 0     | 0     | 0     | 0    | Semarang      |

\* Décès. — Deaths.

\*\* Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 26.XI.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 26.XI.1932 in the five previous years as far as data are available.

§ Importé. — Imported.

CEYLAN. — Six cas de peste avec 5 décès ont été enregistrés à Colombo entre le 4 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre, 8 cas avec 6 décès entre le 2 et le 29 octobre et 6 cas avec 6 décès du 30 octobre au 26 novembre, dont 1 cas entre le 20 et le 26 novembre. Un cas mortel de peste bubonique a été déclaré le 28 novembre à Gampola (Province centrale), localité située à quelque 80 kilomètres à l'est de Colombo.

INDE BRITANNIQUE. — Dans la Présidence de Bombay, 2,596 cas de peste (avec 1,527 décès) ont été signalés entre le 4 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre, 3,474 cas (2,074 décès) du 2 au 29 octobre et 3,449 cas (2,048 décès) du 30 octobre au 26 novembre, dont 888 cas avec 496 décès au cours de la semaine terminée le 26 novembre. Pendant cette dernière semaine, 75 cas avec 10 décès ont été enregistrés dans les Provinces Centrales, 27 cas avec 10 décès dans la Présidence de Madras et 9 cas avec 6 décès en Birmanie.

Aucun cas humain de peste n'a été déclaré dans les ports de l'Inde, mais 5 rats pesteux ont été découverts à Bombay et 1 à Rangoun.

Entre le 13 et le 19 novembre, 13 cas de peste avec 5 décès ont été déclarés au Pendjab.

INDOCHINE FRANÇAISE. — Un cas de peste a été enregistré à Saïgon-Cholon entre le 20 et le 26 novembre. Un cas, le premier depuis 1931, avait déjà été signalé dans ce port le 19 novembre.

CEYLON. — Six plague cases with 5 deaths were recorded at Colombo between September 4th and October 1st, 8 cases with 6 deaths between October 2nd and 29th, and 6 cases with 6 deaths from October 30th to November 26th, including 1 case between November 20th and 26th. One fatal case of bubonic plague was reported on November 28th at Gampola (Central Province), situated about 50 miles east of Colombo.

BRITISH INDIA. — In Bombay Presidency, 2,596 cases of plague (with 1,527 deaths) were notified between September 4th and October 1st, 3,474 cases (2,074 deaths) from October 2nd to 29th and 3,449 cases (2,048 deaths) from October 30th to November 26th, including 888 cases with 496 deaths during the week ended November 26th. During this last week, 75 cases with 10 deaths were recorded in the Central Provinces, 27 cases with 10 deaths in Madras Presidency and 9 cases with 6 deaths in Burma.

No cases of human plague were recorded in the ports of India, but 5 plague-infected rats were found at Bombay and 1 at Rangoon.

Between November 13th and 19th, 13 plague cases with 5 deaths were reported in the Punjab.

FRENCH INDO-CHINA. — One plague case was recorded at Saïgon-Cholon between November 20th and 26th. One case, the first since 1931, had already been notified in this port on November 19th.

\* Cf. R. H. 350, p. 604, et la carte du R. H. 338, p. 433

\* Cf. R. H. 350, p. 604, and map in R. H. 338, p. 433.

IRAQ. — Un cas de peste a été signalé à Bagdad entre le 20 et le 26 novembre. Le dernier cas enregistré précédemment s'est produit entre le 30 octobre et le 5 novembre.

SYRIE. — La présence de la peste a été signalée à *Beyrouth* d'une façon continue depuis le début du mois de septembre: 7 cas y ont été déclarés entre le 4 septembre et le 1<sup>er</sup> octobre, 8 cas du 2 octobre au 5 novembre et 13 du 6 au 26 novembre, dont 6 au cours de la dernière semaine.

IRAQ. — One plague case was notified at Bagdad between November 20th and 26th. The last case previously recorded occurred between October 30th and November 5th.

SYRIA. — The presence of plague has been notified continuously at *Beirut* since the beginning of September: 7 cases were reported there between September 4th and October 1st, 8 cases from October 2nd to November 5th, and 13 from November 6th to 26th, including 6 during the last week.

### CHOLÉRA.

Asie :

CAS DE CHOLÉRA DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 18 SEPTEMBRE AU 26 NOVEMBRE 1932.

CHOLERA CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM SEPTEMBER 18TH TO NOVEMBER 26TH, 1932.

| Ville         | Semaine se terminant le: — Week ended: |     |     |      |      |      |      |       |       |       |         | Town          |
|---------------|--|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|---------|---------------|
|               | 24.IX                                  | 1.X | 8.X | 15.X | 22.X | 29.X | 5.XI | 12.XI | 19.XI | 26.XI | Index** |               |
| Bombay        | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 3    | 1    | 0    | 1     | 0     | 0     | 2*      | Bombay        |
| Calcutta      | 16                                     | 14  | 11  | 21   | 6    | 11   | 24   | 28    | 15    | 8     | 44*     | Calcutta      |
| Bangkok       | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 1    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 2       | Bangkok       |
| Pnom-Penh     | 2                                      | 0   | 3   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Pnom-Penh     |
| Saïgon-Cholon | 0                                      | 0   | 1   | 0    | 1    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Saïgon-Cholon |
| Macao*        | 1                                      | 0   | 0   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Macao*        |
| Canton        | 5                                      | 8   | 3   | 2    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Canton        |
| Hong-Kong     | 1                                      | 0   | 0   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Hong-Kong     |
| Swatow        | 2                                      | 10  | 12  | 6    | 6    | 3    | ...  | ...   | ...   | ...   | 0*      | Swatow        |
| Amoy          | 17                                     | 7   | 6   | 4    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Amoy          |
| Chang-Haï †   | 21                                     | 11  | 3   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | ·       | Shanghai †    |
| Hankéou       | 1                                      | 0   | 0   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | ·       | Hankow        |
| Nankin        | ...                                    | 12  | 0   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | ·       | Nanking       |
| Manille       | 0                                      | 0   | 1   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0       | Manila        |

\* Décès. — Deaths.

\*\* Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 26.XI.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 26.XI.1932 in the five previous years as far as data are available.

† Se réfère à toute l'agglomération de Chang-Haï, y compris les Concessions internationale et française. — Refers to the whole of the Shanghai area, including the International Settlement and French Concession.

INDE BRITANNIQUE. — Aucun changement dans la fréquence du choléra ne s'est produit dans l'Inde au cours de la semaine finissant le 26 novembre: 178 cas avec 66 décès ont été signalés dans la Présidence de Bombay, 55 cas avec 31 décès en Assam, 8 cas avec 4 décès dans les Provinces Centrales, 4 cas mortels en Birmanie et 1 cas dans la Présidence de Madras. Pendant cette même semaine, 8 cas nouveaux avec 5 décès ont été enregistrés à *Calcutta*, contre 15 cas avec 6 décès du 13 au 19 novembre.

PHILIPPINES (ÎLES). — Entre le 20 et le 26 novembre, la présence du choléra a été signalée dans les foyers de l'île de Samar, où aucun cas n'avait été enregistré depuis le 5 novembre. Cinq cas avec 4 décès ont été déclarés à *Catbalogan*, 14 cas, ainsi que 15 décès, à *Wright*, et 16 cas avec 7 décès à *Villareal*, un port sur la côte ouest de l'île, situé à moins de 15 kilomètres des deux précédents.

### FIÈVRE JAUNE.

Afrique: AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE. — Un nouveau cas mortel (Européen) de fièvre jaune a été enregistré le 21 novembre à Kayes. En Guinée, en plus d'un cas mortel signalé à Youkounkoun le 6 novembre et un à Koumbia le 7, 3 cas mortels (Européens) ont été déclarés à Kouroussa, localité située sur le Haut-Niger et station du chemin de fer Conakry-Kankan. Ces 3 cas se sont produits respectivement les 18, 22 et 25 novembre.

BRITISH INDIA. — No change in cholera incidence occurred in India during the week ended November 26th: 178 cases with 66 deaths were notified in Bombay Presidency, 55 cases with 31 deaths in Assam, 8 cases with 4 deaths in the Central Provinces, 4 fatal cases in Burma and 1 case in Madras Presidency. During this same week, 8 fresh cases with 5 deaths were recorded at *Calcutta*, as against 15 cases with 6 deaths from November 13th to 19th.

PHILIPPINE ISLANDS. — Between November 20th and 26th, the presence of cholera was notified in Samar Island, although no cases had been recorded since November 5th. Five cases with 4 deaths were reported at *Catbalogan*, 14 cases together with 15 deaths at *Wright*, and 16 cases with 7 deaths at *Villareal*, a port on the west coast of the Island, situated less than 10 miles from the other two.

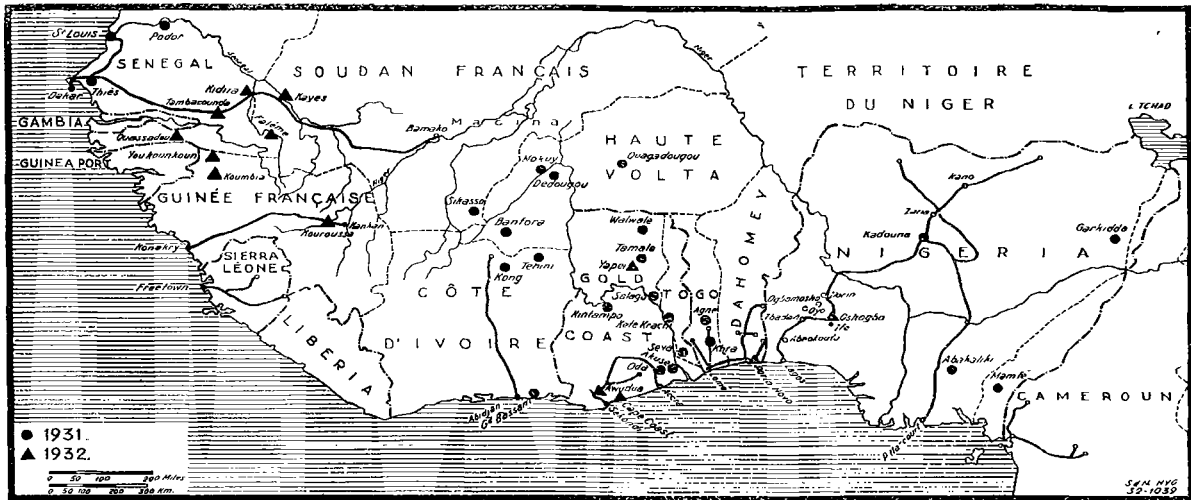
### YELLOW FEVER.

Africa: FRENCH WEST AFRICA. — A further fatal case (European) of yellow fever was recorded on November 21st at Kayes. In Guinea, in addition to a fatal case notified on November 6th at Youkounkoun and one on the 7th at Koumbia, 3 fatal cases (European) were reported at Kouroussa, a station on the Conakry-Kankan Railway and situated on the Upper Niger. These 3 cases occurred on November 18th, 22nd and 25th.



LOCALITÉS DE L'AFRIQUE OCCIDENTALE DANS LESQUELLES LA FIÈVRE JAUNE A ÉTÉ SIGNALÉE EN 1931 ET 1932.

LOCALITIES IN WESTERN AFRICA WHERE YELLOW FEVER HAS BEEN NOTIFIED IN 1931 AND 1932.



**VARIOLE.**

**Afrique: ALGÉRIE.** — Un cas de variole a été déclaré entre le 13 et le 19 novembre dans le département de Constantine, au Kroub, localité située à 15 kilomètres au sud de Constantine.

**EGYPTE.** — Au cours de la semaine finissant le 26 novembre, le nombre des cas de variole enregistrés à *Alexandrie* a passé de 8 avec 4 décès à 15 avec 3 décès. Depuis le 2 octobre, 59 cas avec 26 décès ont été signalés dans ce port, ce qui représente un taux de létalité de 44%. Entre le 13 et le 19 novembre, 1 cas de variole a été déclaré au Caire.

**NYASSALAND.** — Pendant le mois de septembre, 292 cas de variole avec 29 décès ont été enregistrés dans le protectorat, contre 678 cas avec 17 décès au cours du mois précédent. Entre le 11 et le 17 octobre, 29 cas avec 2 décès ont été déclarés.

**SIERRA-LEONE.** — L'épidémie de variole qui avait sévi dans le pays en avril et mai semble être terminée. Quatorze cas avec 2 décès ont été signalés entre le 24 août et le 3 septembre et 4 cas avec 1 décès au cours de la quinzaine suivante. Depuis lors, un seul cas a été déclaré entre le 2 et le 15 octobre.

**Soudan Anglo-Égyptien.** — Cinq cas de variole ont été signalés entre le 20 et le 26 novembre.

**TANGANYIKA.** — Au cours de la semaine terminée le 22 octobre, 10 cas de variole ont été enregistrés dans l'ensemble du territoire.

**UNION DE L'AFRIQUE DU SUD.** — Entre le 13 et le 24 novembre, 2 districts de l'intérieur étaient considérés comme infectés de variole.

**Amérique: ETATS-UNIS.** — Le nombre des cas de variole signalés dans les 47 Etats et le district de Columbia au cours des quatre semaines finissant le 19 novembre a été successivement de 67, 81, 87 et 144.

**SMALLPOX.**

**Africa: ALGERIA.** — One smallpox case was reported between November 13th and 19th in the Department of Constantine, at Kroubs, a locality situated about 10 miles south of Constantine.

**EGYPT.** — During the week ended November 26th, the number of smallpox cases recorded at *Alexandria* increased from 8 with 4 deaths to 15 with 3 deaths. Since October 2nd, 59 cases with 26 deaths have been notified in this port, representing a case-fatality rate of 44 per cent. Between November 13th and 19th, 1 smallpox case was reported in Cairo.

**NYASSALAND.** — During the month of September, 292 smallpox cases with 29 deaths were recorded in the Protectorate, as against 678 cases with 17 deaths during the previous month. Between October 11th and 17th, 29 cases with 2 deaths were reported.

**SIERRA LEONE.** — The smallpox epidemic that began in April and May last seems to be at an end. Fourteen cases with 2 deaths were notified between August 24th and September 3rd, and 4 cases with 1 death during the following fortnight. Since then, only 1 case has been reported, between October 2nd and 15th.

**ANGLO-EGYPTIAN SUDAN.** — Five smallpox cases were notified between November 20th and 26th.

**TANGANYIKA TERRITORY.** — During the week ended October 22nd, 10 smallpox cases were recorded in the whole of the Territory.

**UNION OF SOUTH AFRICA.** — Between November 13th and 24th, 2 inland districts were considered infected by smallpox.

**America: UNITED STATES.** — The number of smallpox cases notified in the 47 States and the District of Columbia during the four weeks ended November 19th amounted successively to 67, 81, 87 and 144.

Asie :

Asia :

CAS DE VARIOLE DÉCLARÉS DANS LES PORTS DE L'ASIE DU 18 SEPTEMBRE AU 26 NOVEMBRE 1932.

SMALLPOX CASES REPORTED IN PORTS OF ASIA FROM SEPTEMBER 18TH TO NOVEMBER 26TH, 1932.

| Ville         | Semaine se terminant le: — Week ended: |     |     |      |      |      |      |       |       |       | Town |               |
|---------------|--|-----|-----|------|------|------|------|-------|-------|-------|------|---------------|
|               | 24.IX                                  | 1.X | 8.X | 15.X | 22.X | 29.X | 5.XI | 12.XI | 19.XI | 26.IX |      | Index*        |
| Aden          | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 1§   | 0    | 0    | 0     | 1§    | 2§    | 0    | Aden          |
| Bassora       | 2                                      | 10  | 5   | 16   | 18   | 17   | 30   | 29    | 27    | 22    | 3    | Basrah        |
| Karatchi      | 0                                      | 1   | 0   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 4†    | 1    | Karachi       |
| Bombay        | 7                                      | 6   | 9   | 5    | 7    | 6    | 8    | 12    | 10    | 14    | 3    | Bombay        |
| Cochin        | 0                                      | 0   | 0   | 0    | 0    | 0    | 1    | 0     | 0     | 0     | 7    | Cochin        |
| Tuticorin     | 7                                      | 6   | 6   | 0    | 9    | 0    | 0    | 3     | 8     | 0     | 3    | Tuticorin     |
| Négapatam     | 0                                      | 0   | 1   | 1    | 1    | 1    | 1    | 0     | 2     | 2     | 1    | Negapatam     |
| Pondichéry    | 4                                      | 3   | 3   | 3    | 0    | 0    | 0    | 0     | 2     | 0     | 1    | Pondicherry   |
| Madras        | 14                                     | 20  | 25  | 30   | 24   | 33   | 45   | 38    | 24    | 26    | 7    | Madras        |
| Calcutta      | 5                                      | 3   | 1   | 13   | 6    | 28   | 9    | 10    | 19    | 14    | 5    | Calcutta      |
| Rangoun       | 1                                      | 0   | 0   | 0    | 1    | 0    | 1    | 1     | 1     | 0     | 2    | Rangoon       |
| Muntok        | 0                                      | 0   | 1   | 0    | 0    | 0    | 0    | 0     | 0     | 0     | 0    | Muntok        |
| Saïgon-Cholon | 1                                      | 0   | 1   | 0    | 0    | 0    | 0    | 1     | 0     | 0     | 1    | Saigon-Cholon |
| Canton        | 0                                      | 2   | 0   | 0    | 6    | 4    | 5    | 13    | 14    | 15    | 1    | Canton        |

\* Moyenne des semaines correspondant à celle terminée le 26.XI.1932 des cinq années précédentes pour autant que les données sont disponibles. — Average for the weeks corresponding to the week ended 26.XI.1932 in the five previous years as far as data are available.

§ Importé. — Imported.

† Dont 3 cas importés. — 3 of which are imported cases.

ADEN. — Deux cas importés de variole ont été signalés à Aden au cours de la semaine finissant le 26 novembre.

CHINE. — Quinze cas de variole avec 1 décès ont été déclarés à Canton entre le 20 et le 26 novembre, contre 14 cas avec 1 décès au cours de la semaine précédente et 13 cas du 6 au 12 novembre.

CORÉE. — Quinze cas de variole avec 11 décès ont été enregistrés dans la presqu'île pendant le mois de septembre, ce qui porte le total depuis le début de l'année à 2,496, avec 473 décès. Les provinces les plus atteintes au cours de cette année sont celles de Kogen-do (969 cas) et Keiki-do (714 cas).

INDE BRITANNIQUE. — Entre le 20 et le 26 novembre, 26 cas de variole avec 7 décès ont été signalés à Madras, 14 cas avec 5 décès à Calcutta, 14 cas avec 4 décès à Bombay, 2 cas à Négapatam et 1 cas à Karatchi, en plus de 3 cas importés (avec 1 décès) déclarés dans ce dernier port.

Au cours de la même semaine, 152 cas avec 33 décès ont été enregistrés dans la Présidence de Bombay, 63 cas avec 10 décès dans la Présidence de Madras, 31 cas, ainsi que 39 décès, dans la Province frontière du Nord-ouest, 22 cas avec 7 décès dans les Provinces Centrales, 10 cas avec 1 décès en Birmanie et 5 cas avec 1 décès en Assam. Pendant la semaine terminée le 19 novembre, le nombre des cas de variole déclarés au Pendjab a passé de 150 avec 44 décès à 303 avec 72 décès.

IRAQ. — Les cas de variole signalés en Irak depuis le 16 octobre jusqu'au 12 novembre se répartissent comme suit:

ADEN. — Two imported smallpox cases were notified at Aden during the week ended November 26th.

CHINA. — Fifteen smallpox cases with 1 death were reported at Canton between November 20th and 26th, as against 14 cases with 1 death during the previous week and 13 cases from November 6th to 12th.

CHOSEN. — Fifteen smallpox cases with 11 deaths were recorded in the peninsula during the month of September, bringing the total since the beginning of the year up to 2,496, with 473 deaths. The provinces most affected during this year are those of Kogen-do (969 cases) and Keiki-do (714 cases).

BRITISH INDIA. — Between November 20th and 26th, 26 smallpox cases with 7 deaths were notified at Madras, 14 cases with 5 deaths at Calcutta, 14 cases and 4 deaths at Bombay, 2 cases at Negapatam and 1 case at Karachi, besides 3 imported cases (with 1 death) also recorded in this port.

During the same week, 152 cases with 33 deaths were reported in Bombay Presidency, 63 cases with 10 deaths in Madras Presidency, 31 cases and 39 deaths in the North-West Frontier Province, 22 cases with 7 deaths in the Central Provinces, 10 cases with 1 death in Burma and 5 cases with 1 death in Assam. During the week ended November 19th, the number of smallpox cases reported in the Punjab increased from 150 with 44 deaths to 303 with 72 deaths.

IRAQ. — The smallpox cases notified in Iraq from October 16th until November 12th were distributed as follows:

| Provinces      | Semaine terminée le: — Week ended: |    |      |    |      |    |       |    | Provinces     |
|----------------|------------------------------------|----|------|----|------|----|-------|----|---------------|
|                | 22.X                               |    | 29.X |    | 5.XI |    | 12.XI |    |               |
|                | C.                                 | D. | C.   | D. | C.   | D. | C.    | D. |               |
| Bagdad (ville) | 3                                  | 2  | 2    | —  | 3    | 3  | 4     | 1  | Bagdad (town) |
| " (province)   | 3                                  | —  | 20   | 11 | 4    | 1  | 28    | 8  | " (province)  |
| Kerbela        | —                                  | —  | 1    | —  | 1    | —  | 1     | —  | Kerbalah      |
| Bassora        | 73                                 | 15 | 37   | 11 | 16   | —  | 59    | 28 | Basrah        |
| Mossoul        | 11                                 | 8  | 14   | 9  | 16   | 8  | 20    | 19 | Mosul         |
| Muntafik       | —                                  | —  | —    | —  | 1    | —  | 10    | —  | Muntafiq      |
| Divanieh       | 3                                  | —  | 2    | —  | 1    | —  | 3     | —  | Diwaniyah     |
| Hilleh         | 6                                  | 1  | —    | —  | —    | —  | —     | —  | Hillah        |
| Kout           | —                                  | —  | —    | —  | 1    | 2  | 3     | 2  | Kut           |
| Diyaleh        | 9                                  | —  | 10   | —  | 4    | —  | 17    | —  | Diyalah       |
| Douleim        | 21                                 | 18 | 18   | 16 | 3    | —  | —     | —  | Dulaim        |
| Amara          | —                                  | —  | —    | —  | 6    | —  | 8     | 1  | Amarah        |
| Totaux         | 129                                | 44 | 104  | 47 | 56   | 14 | 153   | 59 | Total         |

Entre le 20 et le 26 novembre, 22 cas de variole avec 17 décès ont été signalés à *Bassora* et 14 cas avec 4 décès à *Bagdad*.

SYRIE. — Quatre cas de variole ont été enregistrés entre le 5 et le 12 novembre, et 17 (chiffre corrigé) entre le 13 et le 19 novembre.

Europe: ESPAGNE. — Du 6 au 12 novembre, 7 cas de varioloïde et 1 cas de variole ont été signalés dans les localités de moins de 20.000 habitants.

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles. — Au cours de la semaine terminée le 19 novembre, le nombre des cas de variole signalés dans le comté de Londres a passé de 21 à 15. En dehors de Londres, un seul cas de variole a été déclaré dans le pays (*Middlesex*).

PORTUGAL. — Entre le 1<sup>er</sup> et le 30 septembre, 260 cas de variole avec 34 décès ont été enregistrés au Portugal, dont 8 cas et 1 décès à *Lisbonne*.

### TYPHUS EXANTHÉMATIQUE.

Afrique: BASSOUTOLAND. — Trois cas de typhus exanthématique ont été déclarés dans le pays entre le 28 août et le 3 septembre.

EGYPTE. — Deux cas de typhus exanthématique ont été signalés dans la province de *Dakalieh* et 1 cas dans celle de *Beheira* entre le 5 et le 11 novembre.

UGANDA. — L'épidémie de typhus exanthématique signalée dans le district de *Kigezi* (Province occidentale)\* a continué à sévir dans ce district au cours des quatre mois de juillet à octobre: 47 cas avec 2 décès ont été enregistrés dans le protectorat en septembre et 60 cas avec 4 décès en octobre.

UNION DE L'AFRIQUE DU SUD. — Au cours de la quinzaine finissant le 26 novembre, 15 districts de l'intérieur étaient considérés comme infectés de typhus exanthématique.

Amérique: ETATS-UNIS. — Les cas de typhus exanthématique déclarés aux Etats-Unis au cours des quatre semaines terminées le 29 octobre se répartissent comme suit:

| Etats            | Semaine terminée le: — Week ended: |      | 22.X |   | 29.X |   | States         |
|------------------|------------------------------------|------|------|---|------|---|----------------|
|                  | 8.X                                | 15.X |      |   |      |   |                |
| Massachusetts    | —                                  | —    | 1    | — | —    | — | Massachusetts  |
| Connecticut      | —                                  | 1    | —    | — | —    | — | Connecticut    |
| Maryland         | 2                                  | —    | —    | — | —    | — | Maryland       |
| Virginie         | —                                  | —    | —    | — | 3    | — | Virginia       |
| Caroline du Nord | 3                                  | —    | —    | — | 1    | — | North Carolina |
| Caroline du Sud  | 2                                  | —    | —    | — | 2    | — | South Carolina |
| Géorgie          | 17                                 | 7    | 8    | — | 5    | — | Georgia        |
| Floride          | —                                  | —    | —    | — | 1    | — | Florida        |
| Alabama          | 19                                 | 13   | 6    | — | 6    | — | Alabama        |
| Louisiane        | 1                                  | 1    | 1    | — | 2    | — | Louisiana      |
| Texas            | 6                                  | 4    | 7    | — | 5    | — | Texas          |

Asie: CORÉE. — Le nombre des cas de typhus exanthématique signalés en Corée a passé de 42 avec 10 décès à 20 avec 7 décès au cours du mois de septembre.

INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES. — Au cours du mois de septembre, 7 cas de typhus tropical ont été enregistrés dans la région de la côte est de *Sumatra* et dans celle d'*Atjeh* (*Sumatra* septentrional).

\* Cf. R. H. 344, p. 524 et R. H. 351, p. 622.

Between November 20th and 26th, 22 smallpox cases with 17 deaths were notified at *Basrah* and 14 cases with 4 deaths at *Baghdad*.

SYRIA. — Four smallpox cases were recorded between November 5th and 12th, and 17 (corrected figure) between November 13th and 19th.

Europe: SPAIN. — From November 6th to 12th, 7 cases of varioloid and 1 smallpox case were notified in localities of less than 20,000 inhabitants.

GREAT BRITAIN: England and Wales. — During the week ended November 19th, the number of smallpox cases notified in the County of London decreased from 21 to 15. Outside of London, only one smallpox case was reported in the whole country (*Middlesex*).

PORTUGAL. — Between September 1st and 30th, 260 smallpox cases with 34 deaths were recorded in Portugal, including 8 cases and 1 death at *Lisbon*.

### TYPHUS.

Africa: BASUTOLAND. — Three typhus cases were reported in this territory between August 28th and September 3rd.

EGYPT. — Two typhus cases were notified in *Daqahliya* Province and 1 in *Beheira* Province between November 5th and 11th.

UGANDA. — The typhus epidemic notified in the district of *Kigezi* (*Western Province*)\* continued in this district during the four months from July to October; 47 cases with 2 deaths were recorded in the Protectorate in September and 60 cases with 4 deaths in October.

UNION OF SOUTH AFRICA. — During the fortnight ended November 26th, 15 inland districts were considered infected by typhus.

America: UNITED STATES. — The cases of typhus reported in the United States during the four weeks ended October 29th were distributed as follows:

Asia: CHOSSEN. — The number of typhus cases notified in *Chosen* decreased from 42 with 10 deaths to 20 with 7 deaths in September.

NETHERLANDS EAST INDIES. — During the month of September, 7 cases of tropical typhus were recorded in the East Coast region of *Sumatra* and in *Atjeh* (*Northern Sumatra*).

\* Cf. R. H. 344, p. 524 and R. H. 351, p. 622.

**Europe : ETAT LIBRE D'IRLANDE.** — Deux cas de typhus exanthématique ont été signalés dans le district rural de Killarney (comté de Kerry) entre le 6 et le 12 novembre, en plus d'un cas signalé précédemment\*.

**GRÈCE.** — Un cas de typhus exanthématique a été déclaré à Athènes au cours de la deuxième quinzaine d'octobre.

**LITHUANIE.** — Un cas de typhus exanthématique a été enregistré dans la ville de Siauliai entre le 14 et le 20 novembre.

**POLOGNE.** — Entre le 13 et le 19 novembre, 4 cas de typhus exanthématique avec 1 décès ont été signalés en Wolhynie, 5 cas dans le département de Lwow, 1 cas mortel dans celui de Tarnopol, 1 cas dans celui de Lublin et 1 cas à Wilno.

**PORTUGAL.** — Un seul cas de typhus exanthématique a été enregistré au Portugal au cours du mois de septembre.

**ROUMANIE.** — Vingt et un cas de typhus exanthématique avec 2 décès ont été déclarés entre le 24 et le 31 octobre, et 6 cas avec 2 décès du 1<sup>er</sup> au 7 novembre.

**YUGOSLAVIE.** — Entre le 8 et le 14 novembre, 3 cas de typhus exanthématique ont été signalés dans le banovinat du Littoral.

#### FIÈVRE BOUTONNEUSE.

**Europe : GRÈCE.** — Un cas de fièvre boutonneuse a été signalé à Athènes entre le 16 et le 31 octobre.

#### POLIOMYÉLITE AIGUË.

**Europe : ALLEMAGNE.** — Au cours de la semaine finissant le 19 novembre, le nombre des cas nouveaux a passé de 89 à 77\*\*. On avait signalé 185 cas du 16 au 22 octobre, 143 du 23 au 29 et 139 du 30 octobre au 5 novembre.

**FRANCE.** — Le nombre des cas de poliomyélite aiguë signalés en France a été de 63 en août, 89 en septembre et 80 en octobre. Ces 80 cas survenus en octobre se répartissaient sur 35 départements.

\* Cf. R. H. 351, p. 622.  
\*\* Chiffre provisoire.

**Europe : IRISH FREE STATE.** — Two typhus cases were notified in Killarney rural district (Kerry County) between November 6th and 12th, in addition to the case notified previously\*.

**GREECE.** — One typhus case was reported at Athens during the second fortnight in October.

**LITHUANIA.** — One case of typhus was recorded in the town of Siauliai between November 14th and 20th.

**POLAND.** — Between November 13th and 19th, 4 typhus cases with 1 death were notified in Volhynia, 5 cases in the Department of Lwow, 1 fatal case in that of Tarnopol, 1 case in Lublin Department and 1 case at Wilno.

**PORTUGAL.** — Only one typhus case was recorded in Portugal during the month of September.

**ROUMANIA.** — Twenty-one typhus cases with 2 deaths were reported between October 24th and 31st, and 6 cases with 2 deaths from November 1st to 7th.

**YUGOSLAVIA.** — Between November 8th and 14th, 3 cases of typhus were notified in the Coastal banovine.

#### “ FIÈVRE BOUTONNEUSE ”.

**Europe : GREECE.** — One case of “ fièvre boutonneuse ” was notified at Athens between October 16th and 31st.

#### ACUTE POLIOMYELITIS.

**Europe : GERMANY.** — During the week ended November 19th, the number of fresh cases decreased from 89 to 77\*\*. There had been notified 185 cases from October 16th to 22nd, 143 from October 23rd to 29th and 139 from October 30th to November 5th.

**FRANCE.** — The number of cases of acute poliomyelitis notified in France amounted to 63 in August, 89 in September and 80 in October. These 80 cases reported in October were spread over 35 departments.

\* Cf. R. H. 351, p. 622.  
\*\* Provisional figure.

**RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 401 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE  
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 26 NOVEMBRE 1932.**

**TELEGRAPHIC REPORT No. 401 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION  
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, NOVEMBER 26<sup>TH</sup>, 1932.**

**Peste—Plague.** BRITISH INDIA: Bombay Presidency 888 c., 496 d.; Burma, 9 c., 6 d.; Central Provinces and Berar, 75 c., 10 d.; Madras Presidency, 27 c., 10 d. CEYLON: *Colombo*, 1 c., 2 d.; un cas de peste bubonique s'est produit le 28 novembre à Gampola (Province centrale), décédé le 30 novembre — a case of bubonic plague occurred on November 28th at Gampola (Central Province), the patient died on November 30th. INDOCHINE FRANÇAISE: *Saigon-Cholon*, 1 c.

Semaine se terminant le 19 novembre — Week ended November 19th: BRITISH INDIA: Punjab, 13 c., 5 d.

**Peste des rongeurs—Rodent plague.** BRITISH INDIA: *Bombay*, 5 rats pesteux — 5 plague-infected rats; *Rangoon*, 1 rat pesteux — 1 plague-infected rat.

**Cholera.** BRITISH INDIA: *Calcutta*, 8 c., 5 d.; Assam, 55 c., 31 d.; Bombay Presidency, 178 c., 66 d.; Burma, 1 c., 1 d.; Central Provinces and Berar, 8 c., 4 d.; Madras Presidency, 1 c.

**Variole—Smallpox.** ADEN PROTECTORATE: *Aden*, 2 c., importés — imported. BRITISH INDIA: *Bombay*, 14 c., 4 d.; *Calcutta*, 14 c., 5 d.; *Karachi*, 1 c. — 3 c., importés — imported, 1 d.; *Madras*, 26 c., 7 d.; *Negapatam*, 2 c.; Assam, 5 c., 1 d.; Bombay Presidency, 152 c., 33 d.; Burma, 10 c., 1 d.; Central Provinces and Berar, 22 c., 7 d.; Madras Presidency, 63 c., 17 d.; North-West Frontier Province, 31 c., 39 d. CHINA: *Canton*, 15 c., 1 d.

Semaine se terminant le 19 novembre — Week ended November 19th: BRITISH INDIA: Punjab, 303 c., 72 d.

*Note.* — c. = Cas—Cases; d. = Décès—Deaths.

**Mesures de quarantaine.**

Le 18 novembre, les Etablissements des Détroits ont changé les mesures déclarant *Madras* et *Bassora* suspects en raison de la *variole*; ces ports ont été déclarés infectés.

Le 25 novembre, les Etats malais fédérés ont rapporté les mesures sanitaires prises contre les provenances d'*Amoy* et de *Canton* en raison du *choléra*.

Le 25 novembre, le port de *Canton* a été déclaré suspect par les Etablissements des Détroits en raison de la *variole*.

Aucun cas de peste, de choléra ni de variole n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relation avec le bureau de Singapour.

**Quarantine Restrictions.**

On November 18th, the Straits Settlements changed the measures declaring *Madras* and *Basrah* suspected on account of *smallpox*; these ports have been declared infected.

On November 25th, the Federated Malay States withdrew the sanitary measures taken against arrivals from *Amoy* and *Canton* on account of *cholera*.

On November 25th, the port of *Canton* was declared suspected by the Straits Settlements on account of *smallpox*.

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.